



Center *for* Research Libraries
GLOBAL RESOURCES NETWORK

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts may not be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

Center for Research Libraries

Identifier: a9e53faf-68ee-4977-9d15-042c2b3eb050

Range: Scans 001 - 016

Downloaded on: 2022-05-25 01:24:35

C O N V E N T I O N

BETWEEN

HER MAJESTY

AND

THE KING OF THE FRENCH,

FOR

THE SUPPRESSION

OF THE

TRAFFIC IN SLAVES.

Signed at London, May 29, 1845.

Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.
1845.

LONDON:
PRINTED BY T. R. HARRISON.

C O N V E N T I O N
 BETWEEN
 HER MAJESTY
 AND
 THE KING OF THE FRENCH,
 FOR THE
 SUPPRESSION OF THE TRAFFIC IN SLAVES.

Signed at London, May 29, 1845.

[*Ratifications exchanged at London, June 7, 1845.*]

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the King of the French, considering that the Conventions of the 30th of November, 1831, and the 22nd March, 1833, have effected their object in preventing the use of the English and French flags in carrying on the Slave Trade, but that this odious traffic still exists, and that the said Conventions are insufficient to ensure its complete suppression,— His Majesty the King of the French, having expressed his desire to adopt more effectual measures for the suppression of the Slave Trade, than those contemplated in the said Conventions; and Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland being anxious to co-operate for the attainment of this object; they have agreed to conclude a new Convention, which, as between the two High Contracting Parties, shall be substituted in the place of the above-mentioned Conventions of 1831 and 1833; and for that purpose they have named as their Plenipotentiaries, that is to say:—

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honourable George Earl of Aberdeen, Viscount Gordon, Viscount Formartine, Lord Haddo, Methlick, Tarvis and Kellie, a Peer of the United Kingdom, a Member of Her Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight of the most Ancient and Most Noble Order of the Thistle, and Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs;

And the Right Honourable Stephen Lushington, a member of Her Majesty's Most Honourable Privy Council, and Judge of her High Court of Admiralty;

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et Sa Majesté le Roi des Français, considérant que les Conventions du 30 Novembre, 1831, et du 22 Mars, 1833, ont atteint leur but en prévenant la Traite des Noirs sous les pavillons Anglais et Français, mais que ce trafic odieux subsiste encore, et que les dites Conventions sont insuffisantes pour en assurer la suppression complète; Sa Majesté le Roi des Français ayant témoigné le désir d'adopter pour la suppression de la Traite, des mesures plus efficaces que celles qui sont prévues par ces Conventions; et Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande ayant à cœur de concourir à ce dessein; elles ont résolu de conclure une nouvelle Convention, qui sera substituée entre les deux Hautes Parties Contractantes, au lieu et place des dites Conventions de 1831 et 1833; et à cet effet elles ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, le Très Honorable George, Comte d'Aberdeen, Vicomte Gordon, Vicomte Formartine, Lord Haddo, Methlick, Tarvis, et Kellie, Pair du Royaume Uni, Conseiller de Sa Majesté en son Conseil Privé, Chevalier du Très Ancien et Très Noble Ordre du Chardon, et Principal Secrétaire d'Etat de Sa Majesté ayant le Département des Affaires Etrangères;

Et le Très Honorable Stephen Lushington, Conseiller de Sa Majesté en son Conseil Privé, et Juge de sa Haute Cour d'Amirauté;

And His Majesty the King of the French,

The Sieur Louis de Beauvoir, Count of Sainte Aulaire, a Peer of France, Grand Cross of the Royal Order of the Legion of Honour, Grand Cross of the Order of Leopold of Belgium, his Ambassador to Her Britannic Majesty ;

And the Sieur Charles Léonce Achille Victor, Duke of Broglie, a Peer of France, Grand Cross of the Royal Order of the Legion of Honour, Vice-President of the Chamber of Peers :—

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found to be in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles :

ARTICLE I.

In order that the flags of Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of His Majesty the King of the French, may not, contrary to the law of nations and the laws in force in the two countries, be usurped, to cover the Slave Trade, and in order to provide for the more effectual suppression of that traffic, His Majesty the King of the French engages, as soon as may be practicable, to station on the West Coast of Africa, from Cape Verd to 16° 30' south latitude, a naval force of at least twenty-six cruisers, consisting of sailing and steam-vessels ; and Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland engages, as soon as may be practicable, to station on the same part of the West Coast of Africa a naval force of not less than twenty-six cruisers, consisting of sailing vessels and steam-vessels ; and on the East Coast of Africa such number of cruisers as Her Majesty shall judge sufficient for the prevention of the Trade on that coast : which cruisers shall be employed for the purposes above mentioned, in conformity with the following stipulations.

ARTICLE II.

The said British and French naval forces shall act in concert for the suppression of the Slave Trade. It will be their duty to watch strictly every part of the West Coast of Africa within the limits described in Article

Et Sa Majesté le Roi des Français,

Le Sieur Louis de Beauvoir, Comte de Sainte Aulaire, Pair de France, Grand-Croix de l'Ordre Royal de la Légion d'Honneur, Grand-Croix de l'Ordre de Léopold de Belgique, son Ambassadeur près Sa Majesté Britannique ;

Et le Sieur Charles Léonce Achille Victor, Duc de Broglie, Pair de France, Grand-Croix de l'Ordre Royal de la Légion d'Honneur, Vice-Président de la Chambre des Pairs :—

Lesquels, après s'être communiqués leur pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté et conclu les Articles suivans :

ARTICLE I.

Afin que le pavillon de Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et celui de Sa Majesté le Roi des Français, ne puissent être usurpés, contrairement au droit des gens et aux lois en vigueur dans les deux pays pour couvrir la Traite des Noirs, et afin de pourvoir plus efficacement à la suppression de ce trafic, Sa Majesté le Roi des Français s'engage à établir, dans le plus court délai possible, sur la Côte Occidentale de l'Afrique, depuis le Cap Verd jusqu'au 16° 30' de latitude méridionale, une force navale composée au moins de vingt-six croiseurs, tant à voile qu'à vapeur ; et Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande s'engage à établir, dans le plus court délai possible, sur la même partie de la Côte Occidentale de l'Afrique, une force navale composée au moins de vingt-six croiseurs, tant à voile qu'à vapeur ; et sur la Côte Orientale de l'Afrique, le nombre de croiseurs que Sa dite Majesté jugera suffisant pour la suppression de la Traite sur cette côte : lesquels croiseurs seront employés dans le but ci-dessus indiqué, conformément aux dispositions suivantes.

ARTICLE II.

Les dites forces navales Anglaises et Françaises agiront de concert pour la suppression de la Traite des Noirs. Elles établiront une surveillance exacte sur tous les points de la partie de la Côte Occidentale d'Afrique où se fait

I, where the Slave Trade is carried on. For this purpose they shall exercise fully and completely all the powers vested in the Crowns of Great Britain and France for the suppression of the Slave Trade, subject only to the modifications hereinafter mentioned as to British and French ships.

la Traite des Noirs, dans les limites désignées par l'Article I. Elles exerceront à cet effet pleinement et complètement tous les pouvoirs dont la Couronne de la Grande Bretagne et celle de France sont en possession pour la suppression de la Traite des Noirs, sauf les modifications qui vont être ci-après indiquées en ce qui concerne les navires Anglais et Français.

ARTICLE III.

The officers of Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of His Majesty the King of the French, having respectively the command of the squadrons of Great Britain and France, to be employed in carrying out this Convention, shall concert together as to the best means of watching strictly the parts of the African coast before described, by selecting and defining the stations, and committing the care thereof to English and French cruizers, jointly or separately, as may be deemed most expedient; provided always that in case of a station being specially committed to the charge of cruizers of either nation, the cruizers of the other nation may at any time enter the same for the purpose of exercising the rights respectively belonging to them for the suppression of the Slave Trade.

ARTICLE III.

Les officiers au service de Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et les officiers au service de Sa Majesté le Roi des Français, qui seront respectivement chargés du commandement des escadres Anglaises et Françaises destinées à assurer l'exécution de la présente Convention, se concerteront sur les meilleurs moyens de surveiller exactement les points de la Côte d'Afrique ci-dessus indiquée, en choisissant et en désignant les lieux de station, et en confiant ces postes aux croiseurs des deux nations, agissant ensemble ou séparément, selon qu'il sera jugé convenable; de telle sorte, néanmoins, que dans le cas où l'un de ces postes serait spécialement confié aux croiseurs de l'une des deux nations, les croiseurs de l'autre nation puissent en tout temps y venir exercer les droits qui leur appartiennent pour la suppression de la Traite des Noirs.

ARTICLE IV.

Treaties for the suppression of the Slave Trade shall be negotiated with the native Princes or Chiefs on the above-mentioned part of the West Coast of Africa, wherever it may seem necessary to the commanders of the English and French squadrons respectively.

Such treaties shall be negotiated by the commanders themselves, or by officers specially instructed by them to that effect.

ARTICLE IV.

Des traités pour la suppression de la Traite des Noirs seront négociés avec les Princes ou Chefs indigènes de la partie de la Côte Occidentale d'Afrique ci-dessus désignée, selon qu'il paraîtra nécessaire aux commandans des escadres Anglaises et Françaises.

Ces traités seront négociés ou par les commandans eux-mêmes, ou par des officiers auxquels ils donneront à cet effet des instructions.

ARTICLE V.

The object of the aforesaid treaties shall be confined to the suppression of the Slave Trade.

If such treaty be concluded by a

ARTICLE V.

Les traités ci-dessus mentionnés n'auront d'autre objet que la suppression de la Traite des Noirs. Si l'un de ces traités vient à être conclu par

British officer, power shall be expressly reserved to His Majesty the King of the French to become a party to such treaty; and if by a French officer, the like power shall be reserved to Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland. Whenever Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and His Majesty the King of the French shall both become parties to such a treaty, the expence which may have been incurred in effecting the same, whether for presents or other similar expenses, shall be borne equally by both nations.

un officier de la Marine Britannique, la faculté d'y accéder sera expressément réservée à Sa Majesté le Roi des Français. La même faculté sera réservée à Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, dans tous les traités qui pourraient être conclus par un officier de la Marine Française. Dans le cas où Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande et Sa Majesté le Roi des Français deviendraient tous deux Parties Contractantes à de tels traités, les frais qui auraient pu être faits pour leur conclusion, soit en cadeaux ou autres dépenses semblables, seront supportés également par les deux nations.

ARTICLE VI.

Whenever it shall be necessary to employ force, conformably to the law of nations, in order to compel the due execution of any treaty made in pursuance of the present Convention, no such force shall be resorted to, either by land or sea, without the consent of the commanders both of the British and of the French squadrons.

And if it should be deemed necessary for the attainment of the objects of this Convention, that posts should be occupied on that part of the coast of Africa before described, this shall be done only with the consent of the two High Contracting Parties.

ARTICLE VI.

Dans le cas où il deviendrait nécessaire, conformément aux règles du droit des gens, de faire usage de la force pour assurer l'observation de traités conclus en conséquence de la présente Convention, on ne pourra y avoir recours, soit par terre soit par mer, que du commun consentement des officiers commandant les escadres Anglaises et Françaises.

Et s'il était jugé nécessaire pour atteindre le but de la présente Convention, d'occuper quelques points de la côte d'Afrique ci-dessus indiquée, cette occupation ne pourrait avoir lieu que du commun consentement des deux Hautes Parties Contractantes.

ARTICLE VII.

As soon as the squadron to be sent by His Majesty the King of the French to the coast of Africa shall be ready to commence operations on the coast of Africa, His Majesty the King of the French shall cause notification thereof to be made to Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland; and the two High Contracting Parties shall, by a joint declaration, make known that the measures to be adopted in virtue of this Convention are about to be carried into execution; and the aforesaid declaration shall be published wherever it may be deemed necessary.

Within three months after the date of the said declaration, the warrants that

ARTICLE VII.

Dès l'instant où l'escadre que Sa Majesté le Roi des Français doit envoyer à la côte d'Afrique sera prête à commencer ses opérations sur la dite côte, Sa Majesté le Roi des Français le notifiera à Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande; et les deux Hautes Parties Contractantes feront connaître par une déclaration commune, que les mesures stipulées dans la présente Convention sont sur le point d'entrer en cours d'exécution; et la dite déclaration sera publiée partout où besoin sera.

Dans les trois mois qui suivront la publication de la dite déclaration, les

have been issued in pursuance of the Conventions of 1831 and 1833, to the cruizers of the two nations, for the mutual exercise of the right of search, shall be respectfully delivered up.

mandats délivrés aux croiseurs des deux nations en vertu des Conventions de 1831 et 1833, pour l'exercice du droit de visite réciproque, seront respectivement restitués.

ARTICLE VIII.

Whereas experience has shown that the Traffic in Slaves in those parts of the world where it is habitually carried on, is often accompanied by acts of piracy, dangerous to the tranquillity of the seas and to the safety of all flags; and considering at the same time, that if the flag carried by a vessel be *prima facie* evidence of the national character of such vessel, this presumption cannot be considered as sufficient to forbid in all cases the proceeding to the verification thereof,—since otherwise all flags might be exposed to abuse, by their serving to cover piracy, the Slave Trade, or any other illegal traffic; it is agreed, in order to prevent any difficulty in the execution of the present Convention, that instructions, founded on the law of nations and on the constant usage of maritime Powers, shall be addressed to the commanding officers of the British and French squadrons and stations on the coast of Africa. The two Governments have accordingly communicated to each other their respective instructions, which are annexed to this Convention.

ARTICLE VIII.

Attendu que l'expérience a fait voir que la Traite des Noirs dans les parages où elle est habituellement exercée, est souvent accompagnée de faits de piraterie, dangereux pour la tranquillité des mers et la sécurité de tous les pavillons; considérant, en même temps, que si le pavillon porté par un navire est *prima facie* le signe de la nationalité de ce navire, cette présomption ne saurait être considérée comme suffisante pour interdire, dans tous les cas, de procéder à sa vérification,—puisque, s'il en était autrement, tous les pavillons pourraient être exposés à des abus en servant à couvrir la piraterie, la Traite des Noirs, ou tout autre commerce illécite; afin de prévenir toute difficulté dans l'exercice de la présente Convention, il est convenu que des instructions fondées sur les principes du droit des gens, et sur la pratique constante des nations maritimes, seront adressées aux commandans des escadres et stations Anglaises et Françaises sur la côte d'Afrique.

En conséquence les deux Gouvernemens se sont communiqués leurs instructions respectives, dont le texte se trouve annexé à la présente Convention.

ARTICLE IX.

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the King of the French, mutually engage to continue the prohibition for ever of all Slave Trade in the colonies which they now possess or may hereafter possess; and also to prevent, as far as the laws of each country shall permit, their respective subjects from being engaged, directly or indirectly, in this traffic.

ARTICLE IX.

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et Sa Majesté le Roi des Français, s'engagent réciproquement à continuer d'interdire, tant à présent qu'à l'avenir, toute Traite des Noirs dans les colonies qu'elles possèdent ou pourront posséder par la suite; et à empêcher, autant que les lois de chaque pays le permettront, leurs sujets respectifs de prendre dans ce commerce une part directe ou indirecte.

ARTICLE X.

Three months after the declaration mentioned in Article VII, the present Convention shall come into execution.

ARTICLE X.

Trois mois après la déclaration mentionnée en l'Article VII, la présente Convention entrera en cours d'exécution.

The duration of it is fixed at ten years. The previous Conventions shall be suspended. In the course of the fifth year the two High Contracting Parties will concert together anew, and will decide according to circumstances, whether it is fitting either to put again in force the whole or part of the said Conventions, or to modify or to abrogate the whole or part of the present Convention. At the end of the tenth year, unless the previous Conventions shall have been put again in force, they shall be considered as definitively abrogated. And the High Contracting Parties further engage to continue to concert together for ensuring the suppression of the Slave Trade by all the means which may appear to them most useful and most efficacious, until the time when this traffic shall be completely abolished.

tion. La durée en est fixée à dix ans. Les Conventions antérieures seront suspendues. Dans le cours de la cinquième année les deux Hautes Parties Contractantes se concerteront de nouveau, et décideront, selon les circonstances, s'il convient, soit de remettre en vigueur tout ou partie des dites Conventions, soit de modifier ou d'abroger tout ou partie de la Convention actuelle. A la fin de la dixième année, si les Conventions antérieures n'ont pas été remises en vigueur, elles seront considérées comme définitivement abrogées. Les Hautes Parties Contractantes s'engagent en outre à continuer de s'entendre pour assurer la suppression de la Traite des Noirs, par tous les moyens qui leur paraîtront les plus utiles et les plus efficaces jusqu'au moment où ce trafic aura été complètement aboli.

ARTICLE XI.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at London at the expiration of ten days from this date, or sooner if possible.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seals of their arms.

Done at London, the twenty-ninth day of May, one thousand eight hundred and forty-five.

(L.S.) ABERDEEN.
(L.S.) STEPHEN LUSHINGTON.
(L.S.) STE. AULAIRE.
(L.S.) V. BROGLIE.

ARTICLE XI.

La Convention sera ratifiée, et les ratifications en seront échangées à Londres à l'expiration de dix jours à compter de ce jour, ou plus tôt si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée, et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait à Londres, le vingt-neuf Mai, mil huit cent quarante-cinq.

(L.S.) ABERDEEN.
(L.S.) STEPHEN LUSHINGTON.
(L.S.) STE. AULAIRE.
(L.S.) V. BROGLIE.

ANNEX referred to in Article VIII of the Convention between Great Britain and France for the Suppression of the African Slave Trade, signed at London the 29th day of May, 1845.

Instructions for the Senior Officer of Her Majesty's Ships and Vessels on the West Coast of Africa, with respect to the Convention with France, signed at London on the 29th day of May, 1845.

By the Commissioners for executing the Office of Lord High Admiral of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, &c.

WE transmit to you herewith a copy of a Convention between Her Majesty and the King of the French, dated the 29th day of May, 1845, by which it is stipulated, that the Contracting Parties shall each maintain on the west

coast of Africa a naval force of not less than twenty-six vessels, to be employed for the prevention of the Slave Trade, by closely watching all the parts of the West Coast where the Slave Trade is carried on, from Cape de Verd to 16° 30' south latitude, and by exercising all the powers vested in the Crowns of France and Great Britain for such purpose: and we desire that you will take every opportunity and use your utmost efforts to effect the objects of this Convention.

You are to take the earliest opportunity of putting yourself in communication with the senior officer of the French squadron, for the purpose of cooperating with him in the execution of this Convention, and of concerting with him as to the best means of closely watching the parts of the African coast before described, by selecting and defining the stations to be established, and by taking the charge thereof either conjointly with the French cruisers, or separately with the force under your command, or by leaving the same to the French naval force, as may be deemed most expedient.

You will understand, however, that in the case of a station being specially committed to the charge of cruisers of either nation, the cruisers of the other nation may at any time enter the same for the purpose of exercising the rights respectively belonging to them for the suppression of the Slave Trade.

You will, in concert with the commander of the French squadron, determine with what Native Princes and Chiefs it may be necessary to negotiate treaties for the suppression of the Slave Trade. And you are authorized to negotiate such treaties, either personally or by an officer specially instructed for such purpose; such treaties to be framed in accordance with the Draft of Engagement forming Appendix to Section VII of the Instructions issued on the 12th of June, 1844, to Her Majesty's Naval Officers employed in the suppression of the Slave Trade.

Whenever it may be necessary to employ force to compel the due execution of any treaty contracted with any Native Chief in virtue of this Convention, and to which both Her Majesty and the King of the French are parties, you will concert with the commander of the French squadron as to the employment of force for such purpose, and arrange, in concert with him, to act conjointly with the French force, or separately, as may be deemed most advisable; but with respect to these conjoint treaties, you will not employ force without the consent of the commander of the French squadron.

It will be the duty of yourself and of the commanding officers of Her Majesty's ships under your orders, upon all occasions to communicate to the officers of the French squadron any information which may be of service in detecting the frauds of the Slave Traders, and especially to give notice of any vessel supposed to belong to France, and suspected of being engaged in the Slave Trade, which may be met with or heard of in the course of a cruise; and you will give directions to the officers under your orders to pay strict attention to this duty.

With respect to the visit, search, and detention of vessels belonging to nations between whom and Great Britain there are existing Treaties relating thereto and for the suppression of the Slave Trade, and also with respect to vessels not entitled to claim the flag of any nation, you will be guided by the Instructions founded upon the Statute passed in the second and third year of Her Majesty Queen Victoria, chapter 73, and upon the Treaties in force with foreign States, and the Acts of Parliament made in furtherance thereof, which have been delivered to you for your government; the present Instructions in no respect interfering therewith.

You are not to capture, visit, or in any way interfere with vessels of France; and you will give strict instructions to the commanding officers of cruisers under your orders to abstain therefrom. At the same time you will remember that the King of the French is far from claiming that the flag of France should give immunity to those who have no right to bear it; and that Great Britain will not allow vessels of other nations to escape visit and examination by merely hoisting a French flag, or the flag of any other nation with which Great Britain has not, by existing Treaty, the right of search. Accordingly, when from intelligence which the officer commanding Her Majesty's cruiser may have received, or from the manœuvres of the vessel, or other sufficient cause, he may have reason to believe that the vessel does not belong to the nation indicated by her colours, he is, if the state of the weather will admit of it, to go a-head of the suspected

vessel, after communicating his intention by hailing, and to drop a boat on board of her to ascertain her nationality, without causing her detention, in the event of her really proving to be a vessel of the nation the colours of which she has displayed, and, therefore, one which he is not authorised to search; but should the strength of the wind, or other circumstance, render such mode of visiting the stranger impracticable, he is to require the suspected vessel to be brought to, in order that her nationality may be ascertained; and he will be justified in enforcing it, if necessary:—understanding always, that he is not to resort to any coercive measure until every other shall have failed; and the officer who boards the stranger is to be instructed merely in the first instance to satisfy himself by the vessel's papers, or other proof, of her nationality; and if she prove really to be a vessel of the nation designated by her colours, and one which he is not authorised to search, he is to lose no time in quitting her, offering to note on the papers of the vessel the cause of his having suspected her nationality, as well as the number of minutes the vessel was detained (if detained at all) for the object in question; such notation to be signed by the boarding officer, specifying his rank and the name of Her Majesty's cruizer; and whether the commander of the visited vessel consents to such notation on the vessel's papers or not (and it is not to be done without his consent), all the said particulars are to be immediately inserted in the log-book of Her Majesty's cruizer; and a full and complete statement of the circumstances is to be sent, addressed to the Secretary of the Admiralty, by the first opportunity, direct to England; and also a similar statement to you as senior officer on the station, to be forwarded by you to our Secretary, accompanied by any remarks you may have reason to make thereon.

The commanding officers of Her Majesty's vessels must bear in mind that the duty of executing the instruction immediately preceding, must be discharged with great care and circumspection. For if any injury be occasioned by examination without sufficient cause, or by the examination being improperly conducted, compensation must be made to the party aggrieved; and the officer who may cause an examination to be made without sufficient cause, or who may conduct it improperly, will incur the displeasure of Her Majesty's Government.

Of course in cases when the suspicion of the commander turns out to be well founded, and the vessel boarded proves, notwithstanding her colours, not to belong to the nation designated by those colours, the commander of Her Majesty's cruizer will deal with her as he would have been authorized and required to do had she not hoisted a false flag.

Given under our hands, &c.

ANNEXE mentionnée dans l'Article VIII de la Convention entre la France et la Grande Bretagne pour la Suppression de la Traite des Noirs, signée à Londres le 29 Mai, 1845.

Monsieur le Commandant,

UNE Convention conclue le 29 Mai, 1845, entre Sa Majesté le Roi des Français et Sa Majesté la Reine de la Grande Bretagne, et dont vous trouverez ici copie, règle sur de nouvelles bases la surveillance et la répression que les deux pays se sont engagés à exercer de concert, sur la Traite des Esclaves. Toujours d'accord sur le but à poursuivre, et fermement résolus à obtenir, par les voies les plus promptes, l'extinction de ce trafic criminel, les deux Gouvernemens ont reconnu la nécessité d'y appliquer des combinaisons entièrement distinctes de celles que consacraient les Traités de 1831 et de 1833.

La station d'Afrique aura à prendre à l'exécution de ce nouveau Traité la part la plus active et la plus importante. Vous devez donc vous pénétrer de l'esprit de cet acte et du sens de chacune de ses dispositions. Vous n'oublierez jamais que la principale de vos obligations, comme commandant de cette division, est de faire produire à cette Convention tous les résultats que les deux Puissances Contractantes sont en droit d'en attendre.

La base de ces arrangemens, le principe de l'œuvre à poursuivre en commun, de la part de la France et de l'Angleterre, c'est un accord complet et

soutenu entre la station Française et celle de la Grande Bretagne. Dès votre arrivée à la côte d'Afrique, vous vous mettrez immédiatement en rapport avec l'officier commandant les forces Anglaises, afin d'établir, dès le début, le concert qui devra présider à l'ensemble et aux détails de vos opérations. Vous examinerez en commun, pour l'ordre du service à établir, les points de la côte qui sont des foyers de Traite déjà connus, et qui doivent être serrés de près par les deux croisières; vous vous entendrez pour connaître subséquemment et faire également surveiller, à mesure qu'il y aura lieu, les localités où la Traite se transporterait, et vous ferez en conséquence la distribution des croiseurs placés sous vos ordres sur toutes les parties de côtes où le mode de co-opération devra être appliqué simultanément ou alternativement.

Vous donnerez une attention toute particulière aux moyens à employer pour obtenir l'abandon du Trafic des Esclaves par les Rois ou Chefs des peuplades qui habitent le littoral. Quelques uns ont déjà été amenés à y renoncer; d'autres paraissent disposés à prendre le même parti: le plus grand nombre a encore besoin d'y être déterminé par des négociations et par des promesses de dédommagement. Maintenir les premiers dans l'observation de leurs engagements, réduire autant que possible, par des traités librement consentis, le nombre de ceux qui servent encore d'auxiliaires ou d'associés aux traitans—tels sont, à cet égard, les résultats que le système de co-opération se propose de réaliser. La communauté d'intentions et d'action dans ce but, est un point essentiel à régler entre les commandans des deux divisions. Je vous recommande donc de vous entendre avec le chef de la division Britannique, afin de déterminer les démarches dont chacun de vous devra se charger pour le succès de cette partie importante de la nouvelle Convention.

L'accord qui se sera établi entre vous deux devra aussi se former, à tous les degrés de la hiérarchie, entre les officiers des deux escadres. Le commandant de la station Anglaise recevra à cet égard la même recommandation, qui, de part et d'autre, sera applicable non seulement aux cas de co-opération explicitement stipulés par le Traité, mais aussi à toutes les circonstances qui comporteront entre les bâtimens, les états-majors, et les équipages des deux divisions, l'échange de bons procédés et la réciprocité du concours moral et matériel. Le devoir de chacun à bord des croiseurs des deux nations sera donc, tout en maintenant l'indépendance réciproque, de s'entraider constamment dans l'exécution des ordres supérieurs, et de se communiquer toutes les informations utiles au succès des dispositions adoptées, en tout ce qui se rattache à la répression du Trafic des Esclaves.

Quant aux navires de commerce et aux croiseurs portant le pavillon des autres nations dont les Gouvernemens ont successivement conclu avec la France des Conventions basées sur le principe du droit de visite, et conformes aux Traités de 1831 et de 1833, il n'y a rien de modifié à l'état des choses réglé par ces actes, et vous aurez à exécuter, pour ce qui les concerne, les instructions générales précédemment émanées de mon Département. Je me borne donc à vous rappeler ici que ces pays sont la Sardaigne, la Toscane, les Deux-Siciles, la Suède, le Danemark, et les Villes Anséatiques. Je dois maintenant fixer votre attention sur l'Article VI de la nouvelle Convention.

Cet Article rappelle un fait bien connu de tous les officiers qui ont été employés, depuis trente ans, à la répression de la Traite des Noirs.

Tous les navires qui se livrent à ce commerce sont pourvus d'armes de guerre, telles que sabres, fusils, pistolets; et quelques uns même ont à bord des petits canons ou des pierriers. Cette précaution leur est indispensable, ne fût-ce que pour maintenir dans l'obéissance, avec quelques hommes d'équipage, plusieurs centaines de Noirs violemment arrachés à leurs familles et à leur sol natal.

Mais il arrive fréquemment que les commandans et les équipages des vaisseaux Négriers font emploi de leurs armes dans un autre but non moins criminel; qu'ils se livrent, soit entre eux, soit à l'égard des habitans de la côte ou des Européens qui la fréquentent, à des actes de déprédation et de brigandage. C'est ce qu'attestent les instructions remises à vos prédécesseurs, et en particulier celles que le Gouverneur du Sénégal a données aux officiers employés à la station d'Afrique, le 15 Juillet, 1841.

C'est également un fait constant, que presque tous les navires Négriers ont à bord des expéditions doubles, des papiers émanés en apparence de plusieurs Gouvernemens différens, des rôles d'équipage faux, qui leur permettent de se

donner, selon l'occurrence, pour appartenir tantôt à une nation, tantôt à une autre.

C'est d'ordinaire à St. Thomas et à l'Île de Cuba que se fabriquent ces faux papiers de bord, sur lesquels les formules imprimées et les signatures autographes des diverses autorités de chaque nation maritime sont contrefaites plus ou moins habilement.

Vous connaissez les dispositions de la Loi du 12 Avril, 1825, sur la piraterie. Vous savez que cette loi considère comme pirates, non seulement les équipages des navires armés qui se livrent à des actes de déprédation, mais ceux qui naviguent sans papiers de bord, ou avec des papiers qui ne justifient point la régularité de l'expédition, ou enfin avec des commissions émanées de plusieurs Puissances ou Etats différens,—le mot *commission* étant entendu ici non seulement des lettres de marque en temps de guerre, mais des expéditions délivrées aux navires marchands en temps de paix.*

La Loi de 1825 n'a fait en cela que reproduire et consacrer de nouveau les principes reçus, la doctrine qui sert de fondement à notre législation maritime, à l'Ordonnance de 1554, à l'Ordonnance de 1681, admise comme autorité dans toute l'Europe,† à celle de 1718, et au Décret du 2 Prairial, an II.; et ces principes ont toujours été appliqués par nos tribunaux, tant aux navires Français qu'aux navires étrangers, sans avoir donné lieu à aucune réclamation.

Vous savez également, qu'en cas de soupçon de piraterie, le droit des gens, reconnu par toutes les nations civilisées, autorise tout vaisseau de guerre, à quelque Puissance qu'il appartienne, à arrêter le navire suspect, quel que soit le pavillon porté par ce navire, sauf à le conduire devant la juridiction qui doit prononcer sur la validité de la saisie et sur la poursuite du crime.

Toutes les fois donc qu'un navire vous sera signalé comme suspecte d'actes que notre législation qualifie *piraterie*, selon le droit des gens (à la différence de ceux qu'elle assimile simplement à la piraterie, et qui ne sont tels que selon notre droit national), vous êtes autorisé à arrêter le navire, à vérifier si les soupçons sont fondés.

Comme l'exercice de ce droit néanmoins pourrait donner lieu à des abus, s'il n'était pas contenu dans de justes limites par la loyauté et la discrétion des officiers qui en sont investis, vous n'oublierez pas qu'en pareil cas les soupçons doivent être réels et graves; que la vérification de la nationalité des navires et de la régularité de l'expédition, si le cas échet, doit être limité aux mesures strictement nécessaires pour atteindre ce but; et que toute arrestation opérée légèrement et avec un déploiement de force et des procédés que les circonstances ne justifieraient pas, serait de votre part un acte répréhensible, et qui pourrait donner ouverture à des réclamations fondées.

La Loi du 12 Avril, 1825, ne considère point comme un acte de piraterie le simple fait d'arborer un pavillon qu'on n'a pas le droit de porter; c'est néanmoins un acte contraire au droit des gens, un acte frauduleux, et qui, s'il était toléré, rendrait impossible toute police de la mer, toute surveillance des bâtimens de guerre sur les bâtimens marchands, même celle qu'un croiseur est appelé à exercer sur les navires de sa propre nation. S'il suffisait, pour qu'un navire Français chargé de Noirs échappât à votre vigilance, qu'il arborât le pavillon d'une autre nation; si ce simple fait le rendait pour vous inviolable lors même que vous auriez la certitude qu'il est Français, qu'il fait la Traite des Noirs, et que le pavillon qu'il porte est usurpé, toute croisière deviendrait inutile; vous ne pourriez ni réprimer le commerce prohibé, ni protéger le commerce licite.

Lors donc que vous aurez lieu de soupçonner quelque fraude de cette nature, vous pourrez vérifier la nationalité du bâtiment suspect. Si vos soupçons se trouvent fondés, si le bâtiment suspect se trouve être en effet ou Français ou soumis à votre surveillance en vertu des Traités actuellement en vigueur, et si ce navire est réellement engagé dans la Traite des Noirs, vous n'hésitez point à l'arrêter. Aucune nation ne serait fondée à réclamer pour son pavillon le droit de protéger les crimes et de soustraire les criminels qui lui sont étrangers, au châtement qui leur est dû. Si vos soupçons au contraire ne sont

* Rapport sur la Loi du 12^e Avril, 1825, à la Chambre des Pairs, par M. le Baron Portal.—(Moniteur de 1825—1er Vol., p. 190.)

† Discours du Garde des Sceaux. Discours de M. Pardessus.—(Séance de la Chambre des Députés, 25 Avril, 1825.)

pas fondés, si le navire suspect appartient *bond fide* à la nation dont il porte le pavillon, vous n'hésitez point à le relâcher sur-le-champ, sauf à donner avis du fait aux croiseurs qui auraient le droit de l'arrêter.

Vous ne perdrez jamais de vue dans cette opération, que vous agissez à vos risques et périls ; et que si, par votre fait, le bâtiment suspect éprouvait quelques dommages, il aurait droit à une indemnité. Vous ne sauriez donc user à son égard de trop de ménagemens.

Signé par le Ministre de la Marine.

(Translation.)

Monsieur le Commandant,

A CONVENTION concluded on the 29th of May, 1845, between His Majesty the King of the French and Her Majesty the Queen of Great Britain, a copy of which is hereto annexed, regulates upon a new basis the vigilance and repression which the two countries have engaged to exercise in concert, with regard to the Slave Trade. The two Governments being perfectly unanimous as to the object to be pursued, and firmly resolved to obtain by the promptest means the extinction of this criminal traffic, have recognized the necessity of adopting measures entirely distinct from those laid down in the Treaties of 1831 and 1833.

In the execution of this new Treaty the African station will have to take the most active and important part. It will therefore be your duty to make yourself fully master of the spirit of this document, and of the meaning of each of its stipulations. You will never forget that your chief obligation, as commander of this station, is to secure to this Convention every result which the two Contracting Powers have a right to expect from it.

The basis of those arrangements—the principle of the work to be carried out in common on the part of France and England—consists in a complete and continued accord between the French squadron and that of Great Britain. Immediately on your arrival upon the coast of Africa, you will place yourself in communication with the officer commanding the English forces, in order to establish from the very beginning, that concert which ought to govern the whole and every part of your operations. You will examine in common, with a view to the arrangement of the service, those points of the coast which are already known to be seats of the Traffic, and which are to be closely watched by the two squadrons ; you will make arrangements for being subsequently informed of, and for watching, as may be necessary, those places also to which the Traffic might be removed ; and you will then make a distribution of the cruisers placed under your command on all those parts of the coast to which the system of co-operation should be applied, either simultaneously or separately.

You will devote particular attention to the means to be employed in order to obtain the relinquishment of the Slave Trade, on the part of the Kings or Chiefs of the tribes which inhabit the coast. Some of them have already been induced to abandon it ; others appear disposed to take the same course ; the larger number have still to be persuaded to it by means of negotiations and promises of indemnification. To keep the former to the observance of their engagements,—to reduce as much as possible, by means of treaties freely negotiated, the number of those who still serve as auxiliaries or associates of the slave traders,—such are the results which, in this respect, it is proposed to attain by the system of co-operation. Unity of intention and action for this purpose, is an essential point to be arranged between the commanders of the two squadrons. I therefore recommend you to consult with the commander of the British squadron, in order to determine the measures which each of you should undertake, with a view to secure the success of this important part of the Convention.

The concert which will be established between you, ought also to prevail between the officers of the two squadrons, of every rank and order. The commander of the English station will receive the same injunction in this respect ; and it will on either side apply not only to those cases of co-operation which are explicitly stipulated by the Treaty, but also to every circumstance which may admit of the interchange of mutual civilities and the reciprocation of

moral and physical co-operation between the ships, the officers, and the crews of the two squadrons. The duty of all persons on board the cruisers of the two nations, while upholding their mutual independence, will therefore be constantly to aid each other in the execution of their respective orders, and to communicate to each other every information which may tend to further the measures adopted, in all that relates to the suppression of the Slave Trade.

With regard to merchant-vessels and cruisers bearing the flag of other nations whose Governments have successively concluded with France Conventions founded upon the principle of the right of search, and conformable to the Treaties of 1831 and 1833, no change has taken place in the state of things regulated by those Acts; and you will have to carry into execution, with regard to them, the general instructions already issued by my Department. I need only here remind you, that those countries are Sardinia, Tuscany, the Two Sicilies, Sweden, Denmark, and the Hans Towns. It now becomes my duty to call your attention to Article VI of the new Convention.

That Article calls attention to a fact well known to all the officers who have been employed during the last thirty years, in the suppression of the Slave Trade.

All the vessels which engage in that traffic are furnished with arms, such as swords, guns, pistols, and some even have on board small cannons or swivels. This precaution is indispensable to them, if it were merely for maintaining in obedience, with a small crew, several hundreds of negroes violently carried off from their families and native land.

But it frequently happens that the commanders and crews of slave vessels make use of their arms for another and no less criminal purpose, by committing acts of depredation and robbery, either upon one another, or upon the inhabitants of the coast, or the Europeans who resort to it. This is proved by the instructions given to your predecessors, and especially by those given by the Governor of Senegal, on the 15th of July, 1841, to the officers employed on the African station.

It is also a well-known fact, that almost all slave vessels have on board double sets of papers, papers apparently issued by several Governments, false muster-rolls, which enable them to assume the appearance of belonging to one nation or to another, as they may find occasion.

It is generally at St. Thomas' and in the Island of Cuba, that these false papers are fabricated, and they contain counterfeits of the printed forms and autograph signatures of the different authorities of each maritime nation, more or less skilfully executed.

You are acquainted with the provisions of the Law of the 12th of April, 1825, against piracy. You know that this law considers as pirates, not only the crews of armed vessels who commit acts of depredation, but also those who sail without ships' papers, or either with papers which are not sufficient to prove the regularity of their voyage, or with commissions issued by several different Powers or States,—the word *commission* being here understood not only of letters of marque in time of war, but of papers delivered to merchant-vessels in time of peace.*

In so doing, the Law of 1825 has only re-stated and confirmed principles already received, the doctrine which forms the foundation of our maritime legislation, of the Ordonnance of 1554, the Ordonnance of 1681 recognized as an authority all over Europe,† that of 1718, and of the Decree of the 2nd Prairial, year II; and these principles have always been applied by our tribunals, as well to French vessels as to foreign vessels, without having given rise to any complaint.

You know likewise, that in case of suspicion of piracy, the law of nations, recognized by all civilized nations, authorizes any ship of war, to whatever Power she may belong, to detain the suspected vessel, whatever may be the flag that she bears, under condition of delivering her over to the jurisdiction which has the right of deciding upon the validity of the capture and the prosecution of the crime.

* Report to the Chamber of Peers upon the Law of the 12th April, 1825, by the Baron Portal. ("Moniteur" of 1825; Vol. I., p. 190.)

† Speech of the Keeper of the Seals. Speech of M. Pardessus. (Session of the Chamber of Deputies, April 25, 1825.)

Whenever, therefore, a vessel shall be pointed out to you as suspected of acts which our legislation considers as *piracy*, according to the law of nations (in contradistinction to those which our law merely assimilates to piracy, and which are such only according to our national law), you are authorized to detain the vessel, in order to ascertain whether the suspicion is well founded.

As the exercise of this right may nevertheless give occasion to abuses, if not restrained within proper limits by the good feeling and discretion of the officers who are invested with it, you will not forget that in any such case the causes of suspicion ought to be real and grave; that the verification of the national character of vessels and of the regularity of their papers, if necessary to be resorted to, should be limited to the measures strictly requisite for accomplishing that object; and that any detention effected without due cause, and with a display of force and proceedings not justified by the circumstances, would be on your part a reprehensible act, and would give rise to well-founded complaint.

The Law of the 12th April, 1825, does not view as an act of piracy, the mere fact of a vessel's hoisting a flag which she is not entitled to bear: it is nevertheless an act contrary to the law of nations,—a fraudulent act, which, if tolerated, would render it impossible to exercise any police on the sea, or any observation of merchant-vessels by ships of war, even such as it is the duty of a cruizer to exercise over vessels of her own nation. If, in order to enable a French vessel laden with slaves to escape your vigilance, it were only necessary that she should hoist the flag of another nation; if this fact alone were to render her inviolable, even when you were certain of her being French,—that she was carrying on the Slave Trade,—and that the flag which she bore was usurped,—every cruising station would become useless; you could neither repress prohibited, nor protect lawful commerce.

Whenever, therefore, you may have reason to suspect any fraud of this nature, you are at liberty to verify the national character of the suspected vessel. If your suspicions should turn out to be well-founded, if the suspected vessel prove to be either French, or one subject to your observation in virtue of treaties actually in force, and if such vessel be actually engaged in the Slave Trade, you will not hesitate to detain her. No nation can be entitled to claim for its flag the right of protecting crime, and of withdrawing criminals of other nations from the punishment which is their due. If, on the contrary, your suspicions should be groundless, if the suspected vessel belong *bond fide* to the nation whose flag she bears, you will not hesitate to release her immediately; giving, however, notice of the fact to those cruizers who have the right to detain her.

In these operations you will never lose sight of the fact, that you are acting at your own risk and peril; and that if, through any act of yours, the suspected vessel should sustain any damages, she will be entitled to indemnification. In dealing with her, therefore, you cannot act with too much circumspection.

Signed by the Minister of Marine.
